



Tag für
pflegende und
betreuende Angehörige



Journée
des proches aidants

▶ **30. Oktober 2017** ◀

**Sie betreuen, wir unterstützen.
Zusammen schaffen wir es!**

◆ ***30 octobre 2017*** ◆

***Votre aide – notre soutien.
Ensemble, pour mieux faire face!***

-
- ▶ Zehntausende Frauen und Männer in der Schweiz betreuen und pflegen ihre Familienmitglieder. Im 2013 wurden rund 64 Millionen unbezahlte Betreuungsstunden geleistet*.
 - ▶ Dieser engagierte Einsatz ist von unbezahlbarem Wert und verdient grossen Respekt und Dank!
 - ▶ Damit auch diese Menschen zu ihren Kräften Sorge tragen können, gibt es viele Unterstützungsmöglichkeiten.
 - ◆ *En Suisse, des milliers de femmes et d'hommes soignent et accompagnent des membres de leur famille. En 2013, les proches aidants ont fourni 64 millions d'heures de travail non rémunérées.**
 - ◆ *Ces interventions ont une valeur inestimable et méritent notre respect et notre gratitude!*
 - ◆ *Pour ménager leurs forces, les proches aidants peuvent compter sur de nombreuses possibilités de soutien.*

*Quelle: Studie des Spitexverbandes / Source: étude de l'Association aide et soins à domicile Suisse

www.angehoerige-pflegen.ch

Uns ist es ein Anliegen, dass betreuende und pflegende Angehörige Unterstützung erhalten, sei es durch Entlastung, Beratung, Erfahrungsaustausch und vieles mehr. Gerne geben Ihnen die untenstehenden Organisationen weitere Auskünfte:

Il est important que les proches aidants reçoivent le soutien nécessaire, sous différentes formes: relève, conseils, échange d'expériences, etc. Les organisations ci-dessous fournissent des informations à ce sujet:



Viele hilfreiche Informationen und die Adressen finden Sie auf
www.angehoerige-pflegen.ch

(Ce site n'existe pour le moment qu'en allemand. Cependant, sous la rubrique « Unterstützung - Kanton Bern », vous trouverez une liste de ces organisations qui vous donnera accès à leur site.)

Vielen Dank für die Unterstützung:
Un grand merci aux sponsors:

